

56207

**Decreti - Parte 1 - Anno 2009****Regione Autonoma Trentino - Alto Adige****DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

del 22 dicembre 2009, n. 10/L

**Emanazione del nuovo regolamento di esecuzione della legge regionale 9 agosto 1957, n. 15 e successive modificazioni ed integrazioni concernente "Erogazione di contributi a favore degli Istituti di patronato e di assistenza sociale costituiti o riconosciuti a norma della legge 30 marzo 2001, n. 152"**

Visto l'art. 6 dello Statuto di autonomia approvato con D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670;

Visto l'art. 43 dello Statuto di autonomia approvato con D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la legge regionale 9 agosto 1957, n. 15 e successive modificazioni ed integrazioni concernente "Erogazione di contributi a favore degli Istituti di patronato e di assistenza sociale costituiti o riconosciuti a norma della legge 30 marzo 2001, n. 152";

Visto il regolamento di esecuzione della suddetta legge regionale n. 15/1957 approvato con decreto del Presidente della Giunta regionale 21 dicembre 1995, n. 22/L;

Visto il decreto del Ministero del lavoro, della salute e delle politiche sociali 10 ottobre 2008, n. 193, con il quale è stato emanato il nuovo regolamento in materia di finanziamento degli istituti di patronato in esecuzione dell'art. 13, comma 7, della legge 30 marzo 2001, n. 152, il quale andrà a sostituire, a decorrere dal 1° gennaio 2010, il vigente regolamento approvato con decreto del Ministero del lavoro e della previdenza sociale, di concerto con il Ministro del tesoro, 13 dicembre 1994, n. 764;

Considerato che con il suddetto decreto ministeriale del 2008 sono stati modificati i criteri sulla base dei quali vengono valutate l'attività e l'organizzazione dei patronati ed in particolare:

- è stato eliminato, ai fini della valutazione dell'attività, il riconoscimento dell'assistenza

**Dekrete - 1 Teil - Jahr 2009****Autonome Region Trentino - Südtirol****DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REGION**

vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L

**Erllass der neuen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 9. August 1957, Nr. 15 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen betreffend die „Gewährung von Beiträgen an die gemäß Gesetz vom 30. März 2001, Nr. 152 errichteten oder anerkannten Patronate und Sozialfürsorgekörperschaften“**

Aufgrund des Art. 6 des mit DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Autonomiestatuts;

Aufgrund des Art. 43 des mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Autonomiestatutes;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 9. August 1957, Nr. 15 betreffend „Gewährung von Beiträgen an die gemäß Gesetz vom 30. März 2001, Nr. 152 errichteten oder anerkannten Patronate und Sozialfürsorgeanstalten“ mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen;

Aufgrund der mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 21. Dezember 1995, Nr. 22/L genehmigten Durchführungsverordnung zu obgenanntem Regionalgesetz Nr. 15/1957;

Aufgrund des Dekretes des Ministeriums für Arbeit, Gesundheit und Sozialpolitik vom 10. Oktober 2008, Nr. 193, mit dem die neue Verordnung über die Finanzierung der Patronate in Durchführung des Art. 13 Abs. 7 des Gesetzes vom 30. März 2001, Nr. 152 erlassen wurde, welche mit Wirkung vom 1. Jänner 2010 die mit Dekret des Ministeriums für Arbeit und soziale Vorsorge vom 13. Dezember 1994, Nr. 764 im Einvernehmen mit dem Schatzminister genehmigte Verordnung ersetzt;

In Anbetracht der Tatsache, dass mit obgenanntem Ministerialdekret von 2008 die Kriterien geändert wurden, auf deren Grundlage die Tätigkeit und Organisation der Patronate bewertet werden, und insbesondere,

- dass für die Zwecke der Tätigkeitsbewertung die Betreuung auf dem Rechtswege nicht

svolta in sede giudiziaria, salva la valutazione della pratica in sede amministrativa qualora venga valutata positivamente a seguito di ricorso;

- sono state sostituite le tabelle contenenti gli interventi di tutela e i relativi punteggi utili ai fini della ripartizione e successiva erogazione del finanziamento dell'attività dei patronati;
- con riferimento alla valutazione dell'organizzazione dei patronati, sono stati aumentati i punteggi attività utili ai fini del riconoscimento delle sedi provinciali e di quelle zonali;

Ritenuto di dover adeguare il regolamento di esecuzione della suddetta legge regionale n. 15/1957 approvato con decreto del Presidente della Giunta regionale 21 dicembre 1995, n. 22/L, al nuovo decreto ministeriale, tenuto in ogni caso conto delle esigenze e delle peculiarità dei patronati della nostra Regione come emerse nei numerosi incontri che l'Assessora regionale competente in materia ha avuto con i patronati stessi;

Rilevato che le modifiche da apportare al citato regolamento regionale sono numerose considerato peraltro che alle stesse vanno aggiunti altri piccoli aggiustamenti strettamente tecnici o di carattere gestionale suggeriti dalla prassi applicativa o dovuti a seguito dell'intervenuta modifica di alcune disposizioni normative in materia di bilancio della Regione;

Ritenuto quindi opportuno per una migliore consultabilità e leggibilità del regolamento di provvedere all'approvazione di un nuovo regolamento regionale in materia;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 303 di data 22 dicembre 2009,

#### **decreta**

- è emanato il nuovo regolamento di esecuzione della legge regionale 9 agosto 1957, n. 15 e successive modificazioni ed integrazioni concernente "Erogazione di contributi a favore degli Istituti di patronato e di assistenza sociale costituiti o riconosciuti a norma della

mehr berücksichtigt wird, unbeschadet einer eventuellen positiven Bewertung der Akte auf dem Verwaltungswege nach erfolgreichem Rekurs;

- dass die Tabellen mit den Sozialmaßnahmen und den diesbezüglichen Punkten zur Aufteilung und darauf folgenden Auszahlung der Finanzierung für die Tätigkeit der Patronate ersetzt wurden;
- dass im Hinblick auf die Bewertung der Organisation der Patronate die zur Anerkennung der Landes- und Gebietsstellen notwendigen Punkte für die Tätigkeit erhöht wurden;

Nach Dafürhalten, die mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 21. Dezember 1995, Nr. 22/L genehmigte Durchführungsverordnung zu oben genanntem Regionalgesetz Nr. 15/1957 dem neuen Ministerialdekret - unter Beachtung der im Laufe der zahlreichen Treffen der für das Sachgebiet zuständigen Assessorin mit den Patronaten festgestellten Bedürfnisse und Besonderheiten - anpassen zu müssen;

Nach Feststellung der Tatsache, dass zur genannten regionalen Verordnung zahlreiche Änderungen einzuführen sind, und dass außerdem einige kleine technische oder verwaltungstechnische Änderungen aufgrund der Anwendungspraxis oder Anpassungen aufgrund der Änderung einiger Bestimmungen auf dem Sachgebiet des Haushaltes der Region vorgenommen werden müssen;

In Anbetracht der Zweckmäßigkeit demnach, für ein besseres Verständnis der Bestimmungen eine neue regionale Verordnung für das Sachgebiet zu genehmigen;

Aufgrund des entsprechenden Beschlusses des Regionalausschusses vom 22. Dezember 2009, Nr. 303;

#### **Verfügt**

#### **DER PRÄSIDENT DER REGION**

- die neue Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 9. August 1957, Nr. 15 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen betreffend „Gewährung von Beiträgen an die gemäß Gesetz vom 30. März 2001, Nr. 152 errichteten oder anerkannten Patronate

legge 30 marzo 2001, n. 152" nel testo allegato al presente provvedimento che forma parte integrante dello stesso;

- di dare atto che il presente regolamento viene emanato con decreto del Presidente della Regione ed entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi della legge 06.12.1971 n. 1034;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.11.1971 n. 1199.

Il presente decreto è pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione ed entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 22 dicembre 2009

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE  
LUIS DURNWALDER

und Sozialfürsorgeanstalten“ in beiliegendem Wortlaut wird erlassen, der ergänzender Bestandteil dieses Beschlusses ist;

- zu bestätigen, dass diese Verordnung mit Dekret des Präsidenten der Region erlassen wird und am Tag nach der Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft tritt.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 60 Tagen im Sinne des Gesetzes vom 6. Dezember 1971, Nr. 1034 einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen und am Tag nach ihrer Veröffentlichung in Kraft tritt.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 22. Dezember 2009

DER PRÄSIDENT DER REGION  
LUIS DURNWALDER

**Allegato****Nuovo regolamento di esecuzione  
della legge regionale 9 agosto 1957, n. 15  
e successive modificazioni  
ed integrazioni****Art. 1**  
*Concessione dei contributi*

1. I contributi al finanziamento degli istituti di patronato e di assistenza sociale previsti dalla legge regionale 9 agosto 1957, n. 15 sono corrisposti sulla base della valutazione dell'attività e dell'organizzazione degli istituti medesimi in relazione all'estensione ed efficienza dei servizi prestati. I contributi al finanziamento degli istituti operanti in provincia di Bolzano sono maggiorati di una quota pari al dieci per cento dell'importo complessivo destinato al finanziamento degli istituti di patronato nell'ambito del Fondo unico previsto dall'articolo 13 della legge regionale 16 luglio 2004, n. 1 e successive modificazioni ed integrazioni in conseguenza dei maggiori oneri connessi all'applicazione del bilinguismo e del trilinguismo.

2. La valutazione di cui al precedente comma spetta alle Province autonome di Trento e di Bolzano, competenti all'esercizio delle funzioni amministrative concernenti la realizzazione degli interventi previsti dalla legge regionale 9 agosto 1957, n. 15, ad esse delegate, che si avvalgono a tal fine dell'attività delle strutture all'uopo individuate. L'attività relativa potrà trovare svolgimento anche attraverso l'effettuazione di visite ispettive finalizzate alla verifica dell'organizzazione e dei servizi prestati dalle sedi degli istituti di patronato.

3. La concessione dei contributi avviene su presentazione di apposita domanda sottoscritta dal responsabile provinciale dell'istituto che deve pervenire ai competenti Uffici provinciali entro il 31 marzo di ogni anno. La domanda è corredata dalle tabelle statistiche relative alla struttura organizzativa e all'attività svolta da ciascun istituto durante l'anno precedente a quello di riferimento e, se del caso, accompagnata da una relazione riassuntiva con espressa dichiarazione sottoscritta dal responsabile stesso, in ordine all'esattezza e veridicità dei dati comunicati. La corresponsione dei contributi è subordinata all'osservanza, da

**Anlage****Neue Durchführungsverordnung  
zum Regionalgesetz vom 9. August 1957,  
Nr. 15 mit seinen späteren Änderungen  
und Ergänzungen****Art. 1**  
*Gewährung der Beiträge*

(1) Die im Regionalgesetz vom 9. August 1957, Nr. 15 vorgesehenen Beiträge zur Finanzierung der Patronate und Fürsorgeanstalten werden auf der Grundlage der Bewertung der Tätigkeit und der Organisation dieser Einrichtungen in Bezug auf die Reichweite und die Leistungsfähigkeit der erbrachten Dienste entrichtet. Die Beiträge zur Finanzierung der in der Provinz Bozen tätigen Einrichtungen werden infolge der mit der Anwendung der Zweisprachigkeit und der Dreisprachigkeit zusammenhängenden Mehrausgaben um einen Anteil in Höhe von zehn Prozent des Gesamtbetrages aufgestockt, welcher im Rahmen des im Art. 13 des Regionalgesetzes vom 16. Juli 2004, Nr. 1 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen vorgesehenen Einheitsfonds für die Finanzierung der Patronate bestimmt ist.

(2) Die Bewertung nach dem vorstehenden Absatz steht den Autonomen Provinzen Trient und Bozen zu, die für die Ausübung der ihnen übertragenen Verwaltungsbefugnisse betreffend die Durchführung der im Regionalgesetz vom 9. August 1957, Nr. 15 vorgesehenen Maßnahmen zuständig sind und zu diesem Zweck die Tätigkeit der eigens dazu bestimmten Ämter in Anspruch nehmen. Die diesbezügliche Tätigkeit kann auch durch die Durchführung von Inspektionen zur Prüfung der Organisation und der von den verschiedenen Patronatsstellen geleisteten Dienste erfolgen.

(3) Die Gewährung der Beiträge erfolgt gegen Vorlegung eines entsprechenden vom Leiter der Landesstelle der Einrichtung unterzeichneten Antrages, der bei den zuständigen Ämtern der Provinz innerhalb 31. März jeden Jahres einlangen muss. Dem Antrag müssen die statistischen Tabellen über die Organisationsstruktur und über die Tätigkeit, die von einer jeden Einrichtung während des dem Bezugsjahr vorangehenden Jahres ausgeübt worden ist, und, sofern erforderlich, ein zusammenfassender Bericht mit einer vom Verantwortlichen unterzeichneten Erklärung über die Richtigkeit und Wahrhaftigkeit der

parte degli istituti interessati, delle disposizioni contenute nella legge 30 marzo 2001, n. 152, da ultimo attuate con decreto interministeriale 10 ottobre 2008, n. 193 ed è in ogni caso proporzionata all'entità dell'attività svolta durante l'anno precedente.

4. Entro il 30 giugno di ciascun anno le Province autonome di Trento e di Bolzano provvedono ad erogare agli istituti di patronato un acconto sui contributi previsti dal relativo bilancio di previsione, proporzionato all'attività da essi svolta e pari al settanta per cento dei fondi stanziati sul corrispondente capitolo.

*Art. 2*  
*Ripartizione dei contributi*

1. Con riferimento all'attività svolta sul territorio regionale nell'anno precedente, la ripartizione dei contributi è effettuata in base alle seguenti quote percentuali:

- |                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| a) attività:                    | 70% |
| b) organizzazione degli uffici: | 30% |

*Art. 3*  
*Recupero o sospensione del contributo*

1. Secondo quanto previsto dalla legge 30 marzo 2001, n. 152, le prestazioni degli istituti di patronato riferite alle pratiche individuali connesse alle specifiche attività previste nelle tabelle allegare sono svolte gratuitamente nei confronti di tutti i lavoratori, senza alcuna limitazione. In caso di inosservanza della prescrizione suddetta il contributo di cui all'articolo 1 non è dovuto e, se già corrisposto, è recuperato in occasione della prima concessione successiva all'accertamento definitivo dell'intervenuta inosservanza medesima. La somma in tal modo disponibile è ripartita tra gli altri istituti in proporzione alle quote di ripartizione determinate per ciascuno di essi nell'anno in cui interviene l'assegnazione della somma stessa.

2. Fino al definitivo accertamento l'erogazione del contributo annuale per l'istituto interessato può essere sospesa in via cautelare a seguito della rilevazione in via amministrativa dell'infrizione.

mitgeteilten Daten beigelegt werden. Die Entrichtung der Beiträge erfolgt unter der Voraussetzung, dass die betroffenen Einrichtungen die im Gesetz vom 30. März 2001, Nr. 152 enthaltenen und zuletzt mit interministeriellem Dekret vom 10. Oktober 2008, Nr. 193 umgesetzten Bestimmungen beachten, und jedenfalls im Verhältnis zum Umfang der im Vorjahr geleisteten Tätigkeit.

(4) Die Autonomen Provinzen Trient und Bozen sorgen innerhalb 30. Juni eines jeden Jahres für die Entrichtung an die Patronate eines Vorschusses auf die im entsprechenden Haushaltsvoranschlag vorgesehenen Beiträge, der im Verhältnis zu ihrer Tätigkeit zu bestimmen ist und 70 Prozent der im betreffenden Kapitel zur Verfügung gestellten Mittel entspricht.

*Art. 2*  
*Aufteilung der Beiträge*

(1) Unter Bezugnahme auf die im Vorjahr im Gebiet der Region ausgeübte Tätigkeit wird die Aufteilung der Beiträge auf der Grundlage nachstehender Prozentsätze vorgenommen:

- |                            |     |
|----------------------------|-----|
| a) Tätigkeit:              | 70% |
| b) Organisation der Ämter: | 30% |

*Art. 3*  
*Eintreibung des Beitrages  
oder Einstellung dessen Auszahlung*

(1) Gemäß den im Gesetz vom 30. März 2001, Nr. 152 vorgesehenen Bestimmungen werden die Leistungen der Patronate in Bezug auf die einzelnen Akten im Zusammenhang mit den in den beiliegenden Tabellen vorgesehenen Tätigkeiten ohne jegliche Einschränkung gegenüber sämtlichen Arbeitnehmern und Arbeitnehmerinnen unentgeltlich erbracht. Bei Nichtbeachtung der obigen Vorschrift ist der Beitrag laut Art. 1 nicht geschuldet und, falls bereits entrichtet, bei der ersten Gewährung nach der endgültigen Feststellung der Nichtbeachtung wiedereinzubringen. Der somit verfügbar gewordene Betrag wird auf die anderen Einrichtungen im Verhältnis der Anteile aufgeteilt, welche für jede von ihnen im Jahre bestimmt werden, in dem die Zuweisung des Betrages vorgenommen wird.

(2) Die Auszahlung des jährlichen Beitrages für die betreffende Einrichtung kann aufgrund der Ermittlung der Verfehlung auf dem Verwaltungswege bis zur endgültigen Feststellung vorsorglich eingestellt werden.

*Art. 4**Valutazione dell'attività ed attribuzione dei relativi punteggi*

1. Per la valutazione dell'attività degli istituti di patronato ai fini della corresponsione del contributo al finanziamento degli stessi, sono presi in considerazione le prestazioni e gli interventi più significativi e rappresentativi dell'esercizio della tutela elencati nelle tabelle A), B) C), D) ed E) allegate al presente regolamento.

2. Agli interventi di cui al comma 1, ove definiti positivamente per l'assistito, anche a seguito di ricorso giurisdizionale, è attribuito il punteggio a fianco di ciascuno di essi indicato.

3. Il punteggio relativo alle domande per l'assegno regionale al nucleo familiare di cui all'articolo 3 della legge regionale 18 febbraio 2005, n. 1, definite prima dell'anno di riferimento, è attribuito a tale anno.

*Art. 5**Struttura organizzativa degli istituti*

1. Le strutture organizzative degli istituti di patronato, essenziali per lo svolgimento delle attività istituzionali e necessarie per l'individuazione e la valutazione dell'efficacia delle prestazioni in riferimento alle provvidenze stabilite dalla legge regionale 9 agosto 1957, n. 15, devono rivestire le caratteristiche previste dalla normativa statale.

*Art. 6**Valutazione dell'organizzazione*

1. L'organizzazione delle sedi degli istituti sul territorio regionale è valutata, mediante l'attribuzione dei seguenti punteggi:

- |                               |         |
|-------------------------------|---------|
| a) per ogni sede provinciale: | punti 4 |
| b) per ogni sede zonale:      | punti 2 |

2. Ai fini di cui al comma 1 la sede provinciale deve produrre direttamente almeno 500 punti-attività, la sede zonale almeno 250 punti-attività.

3. Vengono in ogni caso attribuiti un punto organizzazione ogni 1000 punti-attività e 0,5 punti organizzazione ogni frazione pari o superiore a 500 punti-attività.

4. Per gli istituti che hanno iniziato l'attività nel corso dell'anno di riferimento il limite minimo di produzione previsto nel comma 2 è rapportato proporzionalmente ai mesi di effettivo esercizio.

*Art. 4**Bewertung der Tätigkeit und Zuweisung der entsprechenden Punkte*

(1) Für die Bewertung der Tätigkeit der Patronate zwecks Entrichtung des Beitrages zu deren Finanzierung werden die bedeutendsten Leistungen und Sozialmaßnahmen, die in den dieser Verordnung beiliegenden Tabellen A), B), C), D) und E) angegeben sind, berücksichtigt.

(2) Für die Maßnahmen gemäß Abs. 1 wird, falls die Betreuten - auch infolge eines gerichtlichen Rekurses - in deren Genuss kommen, eine neben jeder angegebene Punktzahl zugewiesen.

(3) Die Punktzahl für die vor dem Bezugsjahr stattgegebenen Anträge auf regionales Familiengeld gemäß Art. 3 des Regionalgesetzes vom 18. Februar 2005, Nr. 1 wird für besagtes Jahr zugewiesen.

*Art. 5**Organisationsstruktur der Einrichtungen*

(1) Die Organisationsstruktur der Patronate, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit wesentlich und für die Bestimmung und die Bewertung der Wirksamkeit der Leistungen in Bezug auf die im Regionalgesetz vom 9. August 1957, Nr. 15 festgelegten Maßnahmen notwendig ist, muss den in den staatlichen Bestimmungen vorgesehenen Kriterien entsprechen.

*Art. 6**Bewertung der Organisation*

(1) Die Organisationsstruktur der Einrichtungen im Gebiet der Region wird durch Zuweisung folgender Punktzahlen bewertet:

- |                            |          |
|----------------------------|----------|
| a) für jede Landesstelle:  | 4 Punkte |
| b) für jede Gebietsstelle: | 2 Punkte |

(2) Für die Zwecke nach Abs. 1 müssen die Landesstellen mindestens 500 und die Gebietsstellen mindestens 250 Punkte für die jeweilige Tätigkeit direkt erbringen.

(3) In jedem Falle werden pro 1000 Punkte für die Tätigkeit 1 Punkt für die Organisation und für jeden Bruchteil in Höhe von 500 oder mehr Punkten für die Tätigkeit 0,5 Punkte für die Organisation zugewiesen.

(4) Für die Einrichtungen, deren Tätigkeit im Laufe des Bezugsjahres begonnen hat, wird die gemäß Abs. 2 zu erbringende Mindestpunktzahl proportional zu den effektiven Betriebsmonaten berechnet.

5. Qualora le sedi provinciali e le sedi zonali non rivestano le caratteristiche previste dalla normativa statale richiamata nel precedente articolo 5, alle sedi non viene attribuito alcun punteggio per l'organizzazione, ferma restando la valutazione dell'attività svolta.

#### Art. 7

##### *Documentazione per la valutazione*

1. L'attività e l'organizzazione degli istituti di patronato sul territorio regionale vengono rilevate, ai fini di cui alla legge regionale 9 agosto 1957, n. 15, attraverso la documentazione prescritta dalla normativa statale vigente in materia e che gli istituti medesimi sono obbligati a tenere presso le proprie sedi.

2. Ai fini della rilevazione di cui al comma 1, le Province autonome di Trento e di Bolzano possono avvalersi delle relazioni approntate dagli Uffici provinciali preposti alla vigilanza sugli istituti di patronato, nonché delle documentazioni contenenti le risultanze statistiche rilevate direttamente dalle amministrazioni erogatrici delle prestazioni.

3. Ciascuna sede degli istituti interessati è tenuta a conservare e presentare, per le verifiche disposte ed effettuate dalle Province autonome di Trento e di Bolzano, l'intera documentazione concernente l'attività svolta, gli eventuali registri relativi e quant'altro utile ai fini della valutazione dell'efficienza e dell'assistenza prestata.

4. Le Province autonome di Trento e di Bolzano provvedono direttamente, od avvalendosi dell'attività degli Uffici di altre pubbliche amministrazioni, alla verifica della sussistenza o meno delle caratteristiche di cui all'articolo 1, comma 3.

5. Nel caso in cui l'istituto di patronato contravvenga al divieto di utilizzare per l'attività di patronato persone diverse dagli operatori e collaboratori espressamente indicati e ritenuti tali dalla normativa statale, all'istituto medesimo non è riconosciuto il punteggio per l'organizzazione e per l'attività della sede presso la quale sia stata riscontrata l'irregolarità.

#### Art. 8

##### *Abrogazione di disposizioni regolamentari*

1. Le disposizioni del presente regolamento si applicano a decorrere dal 1° gennaio 2010.

2. È abrogato il regolamento di esecuzione

(5) Entsprechen die Landes- und Gebietsstellen nicht den Kriterien laut den staatlichen Bestimmungen, auf die im vorstehenden Art. 5 verwiesen wird, so wird diesen Stellen - unbeschadet der Bewertung der ausgeübten Tätigkeit - keinerlei Punktzahl für die Organisation zugewiesen.

#### Art. 7

##### *Unterlagen für die Bewertung*

(1) Die Tätigkeit und die Organisation der Patronate im Gebiet der Region werden für die Zwecke gemäß Regionalgesetz vom 9. August 1957, Nr. 15 anhand der Unterlagen ermittelt, die in den diesbezüglichen staatlichen Bestimmungen vorgeschrieben sind und die genannte Einrichtungen bei den eigenen Stellen aufbewahren müssen.

(2) Für die Zwecke der Ermittlung laut Abs. 1 können die Autonomen Provinzen Trient und Bozen die von den für die Aufsicht über die Patronate zuständigen Landesämtern verfassten Berichte sowie die Unterlagen in Anspruch nehmen, die die statistischen Daten enthalten, welche von den die Leistungen erbringenden Verwaltungen direkt erhoben wurden.

(3) Jede Stelle der betroffenen Einrichtungen ist dazu verpflichtet, für die von den Autonomen Provinzen Trient und Bozen verfügten und vorgenommenen Überprüfungen die gesamten Unterlagen über die ausgeübte Tätigkeit sowie die eventuellen diesbezüglichen Register und sämtliches zur Bewertung der Leistungsfähigkeit und der gewährten Unterstützung nützliches Material aufzubewahren und vorzulegen.

(4) Die Autonomen Provinzen Trient und Bozen besorgen unmittelbar oder über die Ämter anderer öffentlicher Verwaltungen die Prüfung des Bestehens oder Nichtbestehens der Voraussetzungen gemäß Art. 1 Abs. 3.

(5) Falls das Patronat dem Verbot zuwiderhandelt, für die Patronatstätigkeit andere Personen bzw. Mitarbeiter als die in den staatlichen Bestimmungen ausdrücklich angegebenen und als solche bezeichneten heranzuziehen, wird der genannten Einrichtung die Punktzahl für die Organisation und für die Tätigkeit in Bezug auf jene Stelle nicht zuerkannt, bei welcher die Unregelmäßigkeit festgestellt wurde.

#### Art. 8

##### *Aufhebung von Verordnungsbestimmungen*

(1) Die Bestimmungen laut dieser Verordnung gelten mit Wirkung vom 1. Jänner 2010.

(2) Die mit Dekret des Präsidenten des Regi-

della legge regionale 9 agosto 1957, n. 15 approvato con decreto del Presidente della Giunta regionale 21 dicembre 1995, n. 22/L.

onalausschusses vom 21. Dezember 1995, Nr. 22/L genehmigte Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 9. August 1957, Nr. 15 wird aufgehoben.

TABELLA A)  
Interventi in materia previdenziale  
(Ministero dell'Interno, INPS, INAIL, Istituti assicuratori all'estero ed Altri Enti,  
compresi i gestori di fondi di previdenza complementare)

		Punti
1	Pensione di inabilità	6
2	Assegno di invalidità	6
3	Rinnovo assegno di invalidità	6
4	Pensione di vecchiaia	5
5	Pensione di anzianità o anticipata	5
6	Pensione ai superstiti	5
7	Pensioni supplementari	5
8	Ricostituzioni pensioni per supplemento	4
9	Ricostituzioni pensioni per contributi pregressi	2

TABELLE A)  
Maßnahmen auf dem Sachgebiet der Vorsorge  
(Innenministerium, NISF/INPS, INAIL, Versicherungsinstitute im Ausland  
und andere Körperschaften, einschließlich der Verwalter von Zusatzrentenfonds)

		Punkte
1	Arbeitsunfähigkeitsrente	6
2	Invalidengeld	6
3	Erneuerung des Invalidengelds	6
4	Altersrente	5
5	Dienstaltersrente oder Frührente	5
6	Hinterbliebenenrente	5
7	Zusatzrenten	5
8	Rentenneufestsetzung wegen Rentenzuschlag	4
9	Rentenneufestsetzung wegen Beitragszahlung	2

## TABELLA B)

Attività valutabile ai fini del finanziamento ex art. 13, L. n. 152/2001 per attività all'estero

		Punti
1	Pensioni complementari	4
2	Dichiarazioni reddituali ai fini della determinazione del diritto o della conservazione del diritto a pensione trasmesse da sedi estere, nella misura certificata dall'INPS	0,5

## TABELLE B)

Für die Zwecke der Finanzierung laut Art. 13 des Gesetzes Nr. 152/2001  
bewertbare Tätigkeit betreffend die im Ausland geleistete Arbeit

		Punkte
1	Zusatzrenten	4
2	Einkommensmitteilungen seitens ausländischer Stellen für die Feststellung oder Beibehaltung des Rentenanspruchs in dem vom NISF/INPS bestätigten Ausmaß	0,5

TABELLA C)  
Interventi in materia di danni da lavoro e alla salute

		Punti
1	Riconoscimento malattia professionale	6
2	Riconoscimento infortunio non denunciato	6
3	Riconoscimento danno biologico	6
4	Riconoscimento pensione privilegiata (P.I.)	6
5	Riconoscimento del diritto a rendita	6
6	Revisione infortuni e malattie professionali o danno biologico	6
7	Riconoscimento rendita a superstiti di titolare di rendita	5
8	Riconoscimento rendita a superstiti di non titolare di rendita	5
9	Riconoscimento primo pagamento indennità temporanea	4
10	Riconoscimento prolungamento indennità temporanea	4
11	Riconoscimento causa di servizio	3
12	Riconoscimento equo indennizzo	3
13	Riconoscimento affezioni da emoderivati	3
14	Revisione quinquennale dell'equo indennizzo	3

TABELLE C)  
Maßnahmen auf dem Sachgebiet der berufsbedingten und gesundheitlichen Schäden

		Punkte
1	Anerkennung einer Berufskrankheit	6
2	Anerkennung eines nicht gemeldeten Unfalls	6
3	Anerkennung eines biologischen Schadens	6
4	Anerkennung einer Vorzugsrente	6
5	Anerkennung des Rentenanspruchs	6
6	Revision von Unfällen, Berufskrankheiten oder biologischem Schaden	6
7	Anerkennung der Hinterbliebenenrente eines Renteninhabers	5
8	Anerkennung der Hinterbliebenenrente eines Nicht-Rentners	5
9	Anerkennung der Erstzahlung einer zeitweiligen Entschädigung	4
10	Anerkennung der Verlängerung der Zahlung einer zeitweiligen Entschädigung	4
11	Anerkennung einer dienstbedingten Krankheit	3
12	Anerkennung der angemessenen Entschädigung	3
13	Anerkennung der Erkrankung aufgrund von Blutderivaten	3
14	Fünfjährige Revision der angemessenen Entschädigung	3

TABELLA D)  
Interventi in materia socio-assistenziale  
(Ministero dell'Interno, INPS, INAIL, Istituti assicuratori all'estero ed Altri Enti,  
compresi i gestori di fondi di previdenza complementare)

		Punti
1	Assegno o pensione di invalidità civile	6
2	Pensione ciechi	6
3	Pensione sordomuti	6
4	Pensione di guerra diretta o indiretta	6
5	Indennità di comunicazione	4
6	Indennità di frequenza	4
7	Pensione sociale	4
8	Assegno sociale	4
9	Indennità di accompagnamento	1
10	Richiesta permesso di soggiorno	0,35
11	Rinnovo permesso di soggiorno	0,35
12	Richiesta ricongiungimento familiare	0,35

TABELLE D)  
Maßnahmen auf dem Sachgebiet der Sozialfürsorge  
(Innenministerium, NISF/INPS, INAIL, Versicherungsinstitute im Ausland  
und andere Körperschaften, einschließlich der Verwalter von Zusatzrentenfonds)

		Punkte
1	Zivilinvalidenrente	6
2	Blindenrente	6
3	Taubstummenrente	6
4	Direkte oder indirekte Kriegsrente	6
5	Kommunikationszulage	4
6	Unterstützungsgeld für minderjährige Zivilinvaliden in Schulausbildung	4
7	Sozialrente	4
8	Sozialgeld	4
9	Begleitgeld	1
10	Antrag auf Aufenthaltserlaubnis	0,35
11	Erneuerung der Aufenthaltserlaubnis	0,35
12	Antrag auf Familienzusammenführung	0,35

TABELLA E)  
Interventi regionali in materia di previdenza integrativa

		Punti
1	assegno al nucleo familiare: richiesta iniziale e rinnovi successivi	6
2	contributo al sostegno dei versamenti volontari ai fini della costituzione della pensione di vecchiaia dell'INPS	6
3	trattamento ordinario di disoccupazione nei confronti dei lavoratori frontalieri italiani e lavoratori italiani occupati con contratto di lavoro stagionale in Svizzera, residenti nella regione Trentino-Alto Adige;	6
4	contributo nei confronti delle casalinghe ai fini della costituzione di una pensione complementare	6
5	contributo annuo a sostegno della contribuzione previdenziale obbligatoria dei coltivatori diretti, mezzadri e coloni	6
6	pensione a favore delle persone casalinghe	6
7	indennità a favore dei lavoratori disoccupati inseriti nelle liste provinciali di mobilità	6
8	contributo sugli oneri di riscatto per lavoro prestato all'estero, a fini pensionistici	6
9	reversibilità dei benefici previsti per soggetti affetti da silicosi ed asbestosi in caso di decesso del titolare	6
10	contributo per periodi di astensione dal lavoro e per i periodi di lavoro a tempo parziale dedicati alla cura dei propri figli	6
11	contributo per periodi di astensione dal lavoro e per periodi di lavoro a tempo parziale dedicati all'assistenza di familiari non autosufficienti	6
12	sostegno alla contribuzione volontaria e alla previdenza complementare dei lavoratori discontinui	6
13	dichiarazioni reddituali annuali ai fini della contribuzione e del riscatto da versare per l'assicurazione regionale volontaria per la pensione alle casalinghe	1
14	richiesta di integrazione al minimo regionale della pensione a favore delle persone casalinghe	1

TABELLE E)  
Regionale Maßnahmen auf dem Sachgebiet der Ergänzungsvorsorge

		Punkte
1	Familiengeld: erster Antrag und darauf folgende Anträge	6
2	Beitrag für die freiwilligen Beitragsleistungen an das NISF/INPS zum Aufbau der Altersrente	6
3	Ordentliche Arbeitslosenunterstützung für die italienischen Grenzpendler und die italienischen Saisonarbeiter in der Schweiz, die in der Region Trentino - Südtirol wohnhaft sind	6
4	Beitrag zugunsten der im Haushalt tätigen Personen zum Aufbau einer Zusatzrente	6
5	Jährlicher Beitrag für die obligatorischen Sozialbeiträge der Bauern, Halb- und Teilpächter	6
6	Rente zugunsten der im Haushalt tätigen Personen	6
7	Zulage zugunsten der Arbeitslosen, die in den Mobilitätslisten der Provinzen eingetragen sind	6
8	Beitrag für die Einzahlung der Nachholungsbeiträge für im Ausland geleistete Arbeit zu Pensionszwecken	6
9	Für die an Silikose oder Asbestose leidenden Personen vorgesehene und den Hinterbliebenen bei Tod des Beziehers zustehende Vergünstigungen	6
10	Beitrag für die Zeiträume, in denen wegen Betreuung der Kinder keine Arbeit geleistet bzw. mit Teilzeit gearbeitet wird	6
11	Beitrag für die Zeiträume, in denen wegen Betreuung pflegebedürftiger Familienangehöriger keine Arbeit geleistet bzw. mit Teilzeit gearbeitet wird	6
12	Unterstützung der freiwilligen Beitragszahlung und der Zusatzvorsorge für die diskontinuierlich Erwerbstätigen	6
13	Jährliche Einkommenserklärung für die Zwecke der Beitragsleistung und des Rückkaufs betreffend die freiwillige Regionalversicherung für die Rente zugunsten der im Haushalt tätigen Personen	1
14	Antrag auf die regionale Ergänzung bis zur Erreichung der Mindestrente zugunsten der im Haushalt tätigen Personen	1

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE  
LUIS DURNWALDER

DER PRÄSIDENT DER REGION  
LUIS DURNWALDER